

Конференция по разоружению

4 September 2014
Russian
Original: English

Письмо Председателя Конференции по разоружению от 2 сентября 2014 года на имя исполняющего обязанности Генерального секретаря Конференции, препровождающее доклад Неофициальной рабочей группы, учрежденной согласно решению Конференции, принятому на ее 1308-м пленарном заседании 3 марта 2014 года

Имею честь представить Конференции по разоружению заключительный доклад о работе Неофициальной рабочей группы, учрежденной согласно решению CD/1974, с мандатом на выработку программы работы – действенной по существу и поступательной в плане осуществления.

Доклад представляется Сопредседателем и заместителем Сопредседателя в их личном качестве и не наносит ущерба национальным позициям государств-членов.

(Подпись): Мазлан Мухаммад
Председатель Конференции по разоружению

GE.14-15620 (R) 250914 250914



* 1 4 1 5 6 2 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Г-н Председатель,

1. Для меня большая честь доложить Вам, в моем качестве Сопредседателя и от имени моего заместителя Сопредседателя – посла Австралии г-на Питера Вулкотта, об итогах неофициальных консультаций, проведенных в течение 2014 года в рамках Неофициальной рабочей группы при Конференции по разоружению, созданной согласно документу CD/1974. Эта Неофициальная рабочая группа продолжила работу, которую мы проводили в том же качестве в Неофициальной рабочей группе, созданной в 2013 году согласно документу CD/1956/Rev.1.
2. Как Вы помните, мандат Неофициальной рабочей группы предусматривал выработку программы работы – действенной по существу и поступательной в плане осуществления – в кратчайшие возможные сроки в ходе сессии 2014 года.
3. За минувший период посол Вулкотт и я, действуя в соответствии с пунктом 5 документа CD/1974 и по согласованию с соответствующими председателями, провели обширные консультации по программе работы, и в частности изучили возможность выработки переговорного мандата в отношении четырех основных вопросов (CD/1965). Мы также провели консультации относительно возможности выработки переговорного мандата по сочетанию этих четырех вопросов. С этой целью мы провели три открытых заседания, в которых приняли участие государства-члены и наблюдатели на Конференции. Они были проведены 19 мая 2014 года, 28 июля 2014 года и 18 августа 2014 года.
4. Наряду с этим, продолжая поиск пути к возобновлению переговоров, Конференция по разоружению решила на своих ранних заседаниях в 2014 году под японским председательством организовать неофициальные заседания открытого состава для проведения структурированных и предметных дискуссий по пунктам повестки дня (график деятельности). Последующие дискуссии на заседаниях Конференции в 2014 году в отношении графика деятельности дали делегациям ценную возможность провести обмен мнениями, выявить точки соприкосновения и моменты, по которым имеются расхождения во взглядах, и заложить основу для облегчения возможных будущих переговоров после принятия программы работы. Они, однако, не привели к прорыву, который позволил бы принять программу работы.
5. В ходе наших консультаций стало ясно, что консенсуса для продвижения вперед программы работы в отношении какого-либо из четырех вопросов, которая была бы действенной по существу и поступательной в плане осуществления, не имеется. Не было и никакой перспективы достижения согласия по упрощенной программе работы или сочетанию конкретных пунктов среди основных пунктов повестки дня для целей переговоров, таких как пункты 1 и 2 повестки дня с особым акцентом на расщепляющемся материале для использования в ядерном оружии и других ядерных взрывных устройствах и пункты повестки дня 3 (Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве) и 4 (Негативные гарантии безопасности) соответственно. Мы склонны считать, что в обозримом будущем это положение вряд ли изменится.
6. Учитывая эти обстоятельства, мы также изучили вопрос о том, имеется ли какой-либо интерес и готовность начать на Конференции возможные переговоры по пункту 5 повестки дня относительно "вепонизации радиоактивных источников/запрещения радиологического оружия".
7. В этой связи мы отметили, что радиоактивные источники являются опасными и могут оказывать смертоносное воздействие вследствие аварии, непра-

вильного использования или злонамеренных актов. Это делает их потенциально пригодными для создания "грязных бомб". Мы также отметили, что в 1990 году Конференция по разоружению, основываясь на дискуссиях, состоявшихся в 1987, 1988 и 1989 годах, создала Специальный комитет по радиологическому оружию с целью достижения согласия относительно начала переговоров по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия. Мы также отметили, что, хотя и имеется политически обязывающий режим (установленный в Кодексе поведения МАГАТЭ по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников), существует, возможно, правовой пробел в охвате радиологических источников. Вопрос состоял в том, являются ли значительные факторы риска в плане безопасности и общественного здравоохранения, связанные с этим вопросом, достаточными для того, чтобы оправдать решение начать переговоры, с тем чтобы "заполнить возможную юридическую лакуну". После заседания, проведенного 19 мая, мы подготовили рабочий документ по вепонизации радиоактивных источников, который мы представили Конференции по разоружению в нашем качестве Сопредседателя и заместителя Сопредседателя. Этот рабочий документ приветствовали многие члены и наблюдатели на Конференции, и многие делегации дали высокую оценку этому документу за его сбалансированный подход, за стимулирование дискуссии по аргументам за и против начала переговоров по конвенции о вепонизации радиоактивных источников и за разъяснение нынешней правовой основы в отношении пункта 5 повестки дня. Данный вопрос впоследствии был обсужден делегациями в ходе заседания, посвященного этому пункту, которое было проведено согласно графику деятельности под председательством посла Беларуси г-на Михаила Хвостова 25 июня 2014 года.

8. Кроме того, Неофициальная рабочая группа обсудила также вопрос о том, имеется ли какая-либо возможность для развития тех предложений, относящихся к программе работы, которые были представлены исполняющим обязанности Генерального секретаря Конференции г-ном Майклом Мёллером 20 мая, с тем чтобы добиться продвижения вперед с программой работы. Предложения исполняющего обязанности Генерального секретаря в целом сводились к следующему:

- разработка подхода, построенного на рамочной конвенции, к которой впоследствии могли бы быть добавлены предметные протоколы;
- изучение путей, посредством которых могли бы быть проведены переговоры по добровольным, политически обязывающим режимам.

9. После обсуждения этих предложений на заседании Неофициальной рабочей группы 28 июля стало очевидно, что консенсуса по продвижению вперед в ближайшем будущем какого-либо из двух вариантов, предложенных г-ном Мёллером, не имеется. Тем не менее, некоторые делегации отметили, что в будущем эти варианты могли бы открыть пути для того, чтобы Конференция смогла достичь согласия по переговорному мандату.

10. На заседании 28 июля 2014 года мы также предложили, при условии достижения консенсуса, возможный путь вперед на 2015 год. Это включало изучение заинтересованности в следующем:

- назначение на 2015 год координаторов по четырем основным пунктам повестки дня в рамках графика деятельности (сообразно с 2014 годом);
- достижение согласия относительно создания неофициальной рабочей группы для обсуждения, в частности, вопросов, связанных с целесооб-

разностью продолжения усилий в направлении переговоров по пункту 5 повестки дня. Это включало бы изучение преимуществ или иных свойств конвенции о вепонизации радиоактивных источников, а также вопросов, которые нужно было бы рассмотреть на переговорах, если Конференция по разоружению согласится избрать этот курс действий.

11. По итогам дискуссий, состоявшихся 28 июля, стало ясно, что это предложение не встретит согласия со стороны всех делегаций.

12. Как того требует пункт 6 документа CD/1974, сейчас мы представляем Вам заключительный доклад о работе Группы. Мы подтверждаем, что в течение этого периода консенсус по программе работы или по развитию какого-либо из вариантов, указанных выше, достигнут не был. Тем не менее, мы считаем, что имел место ряд плодотворных обменов мнениями, которые открывают некоторые возможные пути для продвижения вперед к достижению возможной программы работы.

(подпись) Луис Гальегос Чирибога
Сопредседатель

(подпись) Питер Вулкотт
заместитель Сопредседателя
